

Yoshua Yasmin Sugandhi

9/27/2016

EN-ID Translator/Interpreter/Teacher/Project Manager



Jakarta, Indonesia

+6287880003454; +6282113386651

yoshuayasmin@gmail.com

An all-rounder linguist who never gets tired of learning. A serious joker, and a more serious worker. The type who you can trust to do a job – both independently and in a team. A natural leader, good friend, and big dreamer.

Starting from \$0.05 per source word for translations and US\$25/hour for interpreting

EDUCATION

Atma Jaya Catholic University

2014

Bachelor of Education, majoring in English as a Second Language;

Several certificates of high GPA (**3.5+**), organizational experience, and language competencies (IELTS Prediction of **7.5+** and TOEFL Prediction of **550+**)

EXPERIENCE

Indonesian Translator/Proofreader/Project Manager | wikiHow

November 2014 – Present (Manager until March 2016)

As a translator, I could localize up to **more than 10** articles/day;

As a proofreader, I could proofread up to **more than 20 articles**/day;

Got **promoted** to being a **Project Manager** due to top performance;

Controlling the quality of Indonesian site, hiring/firing people, **managing a big team** of translators & proofreaders & project assistants (**more than 100** team members), giving feedbacks and handling trainings for the team, **guiding language styles** and **overseeing developments** of **glossary, handbook**, etc.

Successfully **raised** wikiHow's web **traffic** from **15,000** to around **4 million** people in about a year

Private/Corporate English/Indonesian Teacher, Interpreter, Translator, Content Writer | Self-Employed

August 2008 - Present

Teach clients of **various** backgrounds, with age ranging from **4-70+**;

Translate documents and interpret meetings for **international companies** and **government bodies** (e.g. SOAIDS, The Body Shop, Reckitt Benckiser, various Indonesian Ministries, Kusakabe Machinery Ltd., Gamebasics etc.);

Subtitle TV shows;

Localize and **proofread** various websites and brochures,

Write contents for **various businesses**

SKILLS

- Languages (**English, Bahasa Indonesia**, some **Javanese, Bahasa Banjar** – passive, a little of **Korean**)
- Language teaching, translating, interpreting, content writing, public speaking, relationship & social media management
- CAT Tools